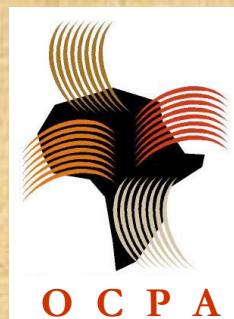


Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international non-governmental organization. It was created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation and UNESCO with a view to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination and co-operation at the regional and international levels.

OCPA NEWS

N°143



26 October 2005

This issue is sent to 6010 addresses

*

VISIT THE OCPA WEB SITE

<http://www.ocpanet.org>

*

**Are you planning meetings, research activities, and publications of interest
for the Observatory of Cultural Policies in Africa?**

Have you heard about such activities organized by others?

Do you have information about innovative projects in cultural policy and cultural development in Africa?

Do you know interesting links or e-mail address lists to be included in the web site or the listserv?

Please send information and documents for inclusion in the OCPA web site!

*

Address: OCPA Secretariat

11, Rua Comandante Augusto Cardoso, Maputo, Mozambique

Postal address; P. O. Box 1207

Telephone: +258 21 301015; Fax +258 21 312272

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Lupwishi Mbuyamba, director: director@ocpanet.org

*

Previous issues of OCPA News are available at

Lire les numéros précédents d'OCPA News sur le site

<http://www.ocpanet.org/>

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 Activities of the OCPA staff

A.2 OCPA List Serve beyond 6000 Addresses

B. News, events and projects in Africa

B.1 Les Manuscrits de Tombouctou exposés à Johannesburg

B.2 The KO Video First Durban Video Festival

B.3 “Architecture for All” (Durban)

B.4 la 7^e édition des Journées Congolaises des Arts et Spectacles (JOURCAS)

B.5 La V^e Edition du festival «Le temps du théâtre» de Lubumbashi, du 15 au 23 octobre

B.6 Female Arte on National Museum of Art (MUSART)

B.7 First encounters of hispano-africans writers’

B.8 The 9th international cultural and ecotourism symposium (Angola)

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 Musée de Djibouti

C.2 L'ICO -L'Institut Cinématographique de Ouidah

C.3 Le site du Ministère de la Culture du Cameroun

C.4 ANKH, Revue d'égyptologie et des civilisations africaines

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

- D.1 Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions
Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles
- D.2 International Conference "Culture in the Euro-Mediterranean Space"
- D.3 Conference on Innovations and Reproductions in Cultures and Societies (Vienna, 9 - 11 December 2005)
- D.4 The European Commission proposes that 2008 be “European Year of Intercultural Dialogue”
La Commission européenne propose que 2008 soit l’«Année européenne du dialogue interculturel»

D.5 Pan African Film and Arts Festival Submission Deadline Nears, October 31, 2005

D.6 Réédition de l’ouvrage « Presencia Africana en México »

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica 3february

- Afrique de l'Ouest: Programme des musées de l'Afrique de l'Ouest: le plan stratégique
- Tunisie: 4e concours de l'artisanat de la ville de Tunis
- Sénégal [éditorial]: Conservation de l'Architecture traditionnelle
- Congo-Kinshasa: «Lire en fête», une manifestation qui invite à partager le livre
- Côte d'Ivoire: Modernisation des institutions muséales grâce à la Fondation Tapa
- Sénégal: Mode: Oumou Sy séduit l'Allemagne par ses modèles
- Pan Afrique: Un concert pour lutter contre le paludisme
- Angola: Le Ministre de la Culture pour la réhabilitation de salles de cinema
- Ile Maurice: Droits d'auteur, le devoir d'être à la hauteur
- Sierra Leone: Country Gets First Tourism Documentary Film
- Nigeria [opinion]: Arts, The Dynamics of Our Culture
- Namibia: A Celebration of Traditional Dress
- Nigeria [opinion]: NLNG Fires Up Nigerian Literature
- Namibia: Namibian Culture to Be Marketed
- Namibia: International Art Agreement Signed
- Zimbabwe: Women's Film Festival to Be Held Early November
- Nigeria [column]: Why Nigerian Governments Should Invest in the Arts (II)
- Uganda: Amakula Film Festival Provides Hope for African Producers
- Nigeria: Nollywood Generates 200 Million Dollars

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Un écrivain congolais remporte 3 prix littéraires en France
- Tripoli s'active à préserver l'âme de sa Médina historique
- Un Somalien favori pour le prix Nobel de littérature
- Promotion de l'Afrique du Sud comme destination de production
- Colloque international sur le changement social à Yaoundé
- African book fair moves to Cape Town
- Congolese writer Mabanckou wins major award in France
- Somali tipped to win Nobel Literature Prize
- Film producers promote SA as production destination
- Mali to host International science, culture meeting

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the website of UNESCO's Communication and Information Sector

- First UNESCO World Report: “Towards Knowledge Societies”
- Libraries, the Information Society in action

F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- The Observatory of Culture Industries (Argentina)
- Old Renault Factory to Host Giant Art Centre (France)
- Culture And Regeneration: An Evaluation of the Evidence (England)
- The Economics of Historic Preservation (USA)
- Cultureuro Seminars - EU Funding Opportunities for the Cultural Sector, (EUCLID, UK)
- The World Summit on the Information Society, The Untied Nations, Tunis – Tunisia
- Tourism, Creativity and Development, Catalonia – Spain

F.3 Development Gateway

- 60 Years of UNESCO - Culture Sector
- What's Wrong with the Millennium Development Goals?
- Tiv Internet Project
- Koïchiro Matsuura Reappointed UNESCO Chief

F.4 Africultures

- Festival cinématographique d'automne de Gardanne
- Africa delight
- Rencontres Théâtrales de Bangui (RCA)
- La cinquième édition de festival Le Temps du Théâtre
- Denver Pan African Film Festival
- Recherche de films pour le festival du film panafricain
- «Déclaration de Namur» pour la diversité culturelle

F.5 AFRICINFO

- Mali - 6es Rencontres africaines de la photographie, du 10 novembre au 10 décembre
- Mali - Meting 15 November to 15 December, 2005

F.6 The Soul Beat - Issue 49 - focus on journalism as a tool for peace and human rights

- Human Rights Handbook For Ghanaian Journalists

F.7 Cultural Policy Listserv

- NEW Cultural Comment: "Making Cultural Policy and Confounding Cultural Diversity"
- Global plan to protect film culture
- U.S. Seeks Revisions to U.N. Cultural Diversity Document - *Washington File*,
- State creates official curriculum for African-American history - *Tennessean*, 10/10/2005
- UNESCO to assist member states on cultural tourism - *Daily Independent (Nigeria)*,
- EU Pushes for Online Music Copyright - *Washington Post - AP*, 10/12/2005

F.8 The Power of Culture - Newsletter

- The World of the Dutch Culture Funds
- Local traditions in fashion
- Religion can save lives

XXX

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 Activities of the OCPA staff

Lupwishi Mbuyamba, Executive Director travelled to

Addis Ababa for consultations with the AU Commission concerning the preparation of the First Pan-African Cultural Congress and Fifth Session of the Conference of African Ministers of Culture (10 – 15 October 2005);

Brussels for discussing OCPA's participation in cultural projects planned in Africa by the Secretariat of the ACP (Africa-Caribbean-Pacific) countries and the European Consultants Organization (20 October).

Contact: director@ocpanet.org

Máté Kovács, Research Co-ordinator attended the Commission IV – Culture of the 33rd session of the General Conference of UNESCO for promoting contacts and co-operation with OCPA's potential partners (13-18 October).

Contact: ocpanews@ocpanet.org

A.2 OCPA List Serve beyond 6000 Addresses

OCPA News is now sent to more than 5000 addresses mainly in Africa, but also in other regions. The OCPA list serve is meant to reach also the African diaspora organizations and communities in the various continents.

The threefold objective of this service is to:

- Facilitate a regular information flow concerning cultural policy and cultural development in Africa;
- Disseminate cultural news items from Africa towards networks in other regions;
- Provide African experts and institutions with information on important cultural policy initiatives and projects carried out in other regions.

If you have information likely to interest the readers of OCPA News, please mail it to ocpanews@ocpanet.org.

La liste de distribution OCPA au-delà des 6000 adresses

Actuellement OCPA News est envoyé à plus de 6000 adresses en Afrique, mais aussi dans les autres régions. La liste de distribution OCPA attache une importance particulière à atteindre les organisations et les communautés de la diaspora dans les divers continents.

L'objectif de ce service est triple

- Faciliter un échange d'information régulière concernant les politiques culturelle et le développement culturel au niveau de l'Afrique;
- Diffuser des informations africaines vers les réseaux des autres régions;
- Tenir au courant les spécialistes et les institutions africaines des initiatives et des projets importants réalisés dans d'autres régions en matière de politiques culturelles.

Si vous avez des informations susceptibles d'intéresser le public d'OCPA News, veuillez les envoyer à: ocpanews@ocpanet.org

B. News, events and projects in Africa

B.1 La Renaissance Africaine en marche: Les Manuscrits de Tombouctou exposés à Johannesburg

02/10/2005 - Grande première culturelle pour la Renaissance africaine et incontestable initiative d'avant-garde du président sud-africain Thabo Mbeki: Pour la première fois les manuscrits anciens de Tombouctou sont exposés depuis le 01 octobre 2005 en dehors de l'Institut Ahmed Baba du Mali, leur réceptacle. Une sonde jetée vers un avenir culturel panafricain vivant, reposant sur des symboles et des matériaux délivrant les Africains du passé «sans histoire» des ethnologues et les remettant au cœur de l'humanité comme producteurs de savoir, de savoir-faire, de sciences, de questionnement philosophique, et de spiritualité.

<http://www.afrikara.com/index.php?page=contenu&art=848&PHPSESSID=4ae2c772b8cf913036a8e35620df0624>

B.2 The KO Video First Durban Video Festival

The Festival is brought to Durban by PULSE the artist run initiative run by Durban based artist Greg Streak. The KO Video Festival runs from 1-31 October 2005 and sees some 300 contemporary video works from 28 different countries shown at 5 different venues across the city of Durban. What I really wanted to do with this project for 2005 was to open up the medium in all its diversity for the people of Durban; to allow them the opportunity to revel in work upon work of video art from all over the globe. To experience its multi-valency, its directness and more subtle nuances, said Streak.

Storm Janse van Rensburg curator@kzsagallery.co.za
greg@polka.co.za

B.3 “Architecture for All”

This exhibition, curated by the KwaZulu Natal Institute for Architecture, took place in celebration of Durban Architecture Week. On this occasion architects in Durban will be showcasing their talents in a variety of exciting and innovative ways at the KZNSA Gallery during the week 18-23 October.

The Main Gallery will showcase a wallpaper of drawings, photographs, doodles, postcards, sketches, posters, banners and anything interesting found in an architect's office! Also on display will be a selection of architectural models.

Contact: KZNSA Gallery: Storm Janse van Rensburg (Curator)
curator@nsagallery.co.za

B.4 la 7^e édition du Festival International des Arts "JOURCAS" (Journées Congolaises des Arts et Spectacles)

Du 27/11 au 05/12/2005, sera organisée à Boma et à Matadi, dans la province du Bas-Congo/RDC, la 7^e édition du Festival International des Arts "JOURCAS" (Journées Congolaises des Arts et Spectacles).

Des troupes Arenk/Guinée Conakry, Percus/Togo, Phenix/Cameroun, Viluka, Kunama, Mahana et Arche de Ngoujel/Pointe-Noire, Emeraude/Brazzaville, Jean Goubal, Mbongieto et Tondèle/Kinshasa, Nkawu, Pacidev et Surprise/Matadi, Bilolo/Boma y sont invitées pour danse contemporaine, marionnettes, théâtre, conte, griot, expo peinture et percussion.

Avec le soutien des Africalia, AIF, CWB, Fonds Prince Claus, Hôtel Ledya, Boulangerie Bopaq, Espace Liak' Likumbi, Espace Yaro, Cie ATA, Cie Tam Tam. En marge du festival, il y aura des rencontres professionnelles sur "La circulation du produit artistique", du 1 au 03/12/05.

Contact: Jean José Lwemba Wawangu, Directeur: jeanlwemba@yahoo.fr

B.5 La V^e Edition du festival «Le temps du théâtre» de Lubumbashi, du 15 au 23 octobre

Depuis 2001, le Centre d'Animation Théâtrale de Lubumbashi (CATHEL) et l'Espace Culturel Francophone de Lubumbashi (ex. Centre Culturel Français) organisent chaque année le Festival LE TEMPS DU THEATRE, ouvert aux compagnies théâtrales nationales et internationales. L'objectif de ce festival est principalement de décloisonner culturellement cette région éloignée de 2000 Kms de la capitale Kinshasa.

La cinquième édition du Temps du Théâtre à Lubumbashi qui commence ce Samedi 15 10 2005, est précédée d'une formation à trois dimensions qui a commencé ce lundi 10 10 2005 et qui va s'étendre jusqu'au samedi 15 10 2005.

Afin d'associer toute la ville au festival, une parade des comédiens et des arts de la rue est prévue à travers les principales artères de la ville de Lubumbashi, ce samedi 15 octobre, à partir de 16H00, ce carnaval sillonne les rues de la ville au rythme des fanfares et des musiques folkloriques.

Fabien Honoré Kabeya Mukamba kabeyafaho@hotmail.com

B.6 Female Arte on National Museum of Art (MUSART)

The National Museum of Art will inaugurate on 13 October 2005 an exhibition on plastic arts with the theme: Art signed by women-2005.

The initiative has been realized for many years by women interesting on craft, painting and sculpture.

Contact: secretariat@ocpanet.org

B.7 First encounters of hispano-africans writers'

The Spanish, Mozambican and Angolan writers will take a first meeting on 11-14 October 2005 at Art and Social Science and Architecture Faculties of Eduardo

Mondlane University. The round-tables will discuss on the image of Africa in contemporary literature, the relationship between Africa and Europe since colonial era or the influence of hispano-african literature in the construction of Mozambican literature.

Contact: secretariat@ocpanet.org

B.8 The 9th international cultural and ecotourism symposium (Angola)

The Africa Travel Association will realize the 9th international cultural and ecotourism symposium in Luanda on October 29-November 4, 2005.

Source: www.afria-ata.org

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 Musée de Djibouti

Dès octobre 1982 la Section des Sciences humaines de l’Institut supérieur d’Etudes et de Recherches scientifiques et technologiques (ISERST) a soumis au gouvernement de la République de Djibouti un projet de création d’un Musée national. En 2000 le projet fût renouvelé dans un rapport intitulé «Pré-étude sur le projet de création du musée de Djibouti».

Auparavant, au cours de la même année, le Gouvernement Djiboutien avait fait adopter la loi 81/AN/00/4e-L du 3avril 2000 portant création d’un établissement public à vocation culturelle dénommé Musée de Djibouti (MDD).

Rattaché au ministère chargé de la culture le Musée de Djibouti a pour objectif de «constituer une collection permanente d’œuvres ouverte au public présentant un intérêt artistique culturel et scientifique» (art 2). Il doit, en outre, gérer, conserver, protéger et assurer l’exploitation de ces collections. Adresse: 1, Rue de Moscou, BP: 32, République de Djibouti

E-Mail: mccpt@intnet.dj

<http://www.mccpt.dj/musees.htm>

C.2 L'ICO -L'Institut Cinématographique de Ouidah

L’Institut Cinématographique de Ouidah sera officiellement lancé - le 16 janvier 2006 dans la foulée estival de la prochaine édition de Quintessence - Festival International du Film de Ouidah.

- La date limite d’inscription de la première promotion (2006 - 2008) est le 15 novembre 2005, cachet de la poste faisant foi.
- Les étudiants retenus seront convoqués le 03 janvier 2006 pour participer à l’organisation de QUINTESSENCE -Festival International du Film de Ouidah- et aux différents ateliers et tables rondes qui seront mis en place. Le festival se déroulera du 07 au 11 janvier 2006.
- Les cours, à proprement parler, débuteront le 16 janvier 2006.

Informations concernant L'ICO et les inscriptions (sa genèse, son but, sa vocation, ses missions, les conditions d'accès, les cours, l'enseignement, etc.) sont sur le: www.l-ico.org

Informations sur QUINTESSENCE -Festival International du Film de Ouidah- sur le site: www.festival-oidah.org

Contact: postmaster@l-ico.org

C.3 Le site du Ministère de la Culture du Cameroun

Le Ministère est chargé de:

- de la définition et de la mise en œuvre de la politique culturelle;
- du développement et de la diffusion de la culture;
- de la cinématographie;
- de la protection, de la conservation, de l'enrichissement et de la promotion du patrimoine culturel, artistique et cinématographique national;
- de la préservation des sites et monuments historiques;
- des musées, des bibliothèques, des cinémathèques et des archives nationales.

Il exerce la tutelle du Palais des Congrès et assure la liaison entre les pouvoirs publics et les organisations de droits d'auteur.

<http://www.camnet.cm/primatur/gouv/pmicultf.htm>

C.4 ANKH, Revue d'égyptologie et des civilisations africaines

L'œuvre de Cheikh Anta Diop a montré la nécessité pour l'Afrique d'un retour à l'Égypte ancienne dans tous les domaines: celui des sciences, de l'art, de la littérature, du droit, etc.

C'est dans cette perspective qu'il convient de situer l'existence de la revue ANKH, Revue d'égyptologie et des civilisations africaines. Son nom, ANKH, signifie la "Vie" en langue égyptienne pharaonique.

Créée en 1992, la revue ANKH est dédiée aux sciences humaines et aux sciences exactes. Elle est dirigée par le professeur Théophile Obenga, égyptologue et linguiste réputé, et ses collaborateurs sont des universitaires de divers pays.

Le plus récent numéro [12/13] de la revue Ankh est paru en mars 2005. Il présente une heureuse originalité formelle, celle de s'introduire en trois langues de travail, le français, l'anglais, et ... le Swahili langue adoptée par l'Union africaine.

Pour le contenu des autres articles, visitez le site internet www.ankhonline.com. La revue est aussi disponible dans les librairies Présence Africaine, Tamery, Anibwe...

Contact e-mail: info-ankhonl@ankhonline.com

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 General Conference adopts Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions

20-10-2005 7:00 pm The General Conference of UNESCO, meeting in Paris from October 3 to October 21, today approved (148 votes for, two against, four abstentions) the Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions, an international normative instrument that will enter into force three months after its ratification by 30 States. The result of a long process of maturation and two years of intense negotiations, punctuated by numerous meetings of independent and then governmental experts, this text which takes the form of an international normative instrument, reinforces the idea already included in the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity, unanimously adopted in 2001, that cultural diversity must be considered as a “common heritage of humanity”, and its “defence as an ethical imperative, inseparable from respect for human dignity.” In 2003, Member States requested the Organization to pursue its normative action to defend human creativity, a vital component of the Declaration, as explained in Articles eight and eleven.

The Convention seeks to reaffirm the links between culture, development and dialogue and to create an innovative platform for international cultural cooperation; to this end, it reaffirms the sovereign right of States to elaborate cultural policies with a view “to protect and promote the diversity of cultural expressions” and “to create the conditions for cultures to flourish and to freely interact in a mutually beneficial manner” (Article 1).

La Conférence générale adopte la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles

20-10-2005 7:00 pm La Conférence générale de l'UNESCO, réunie à Paris du 3 au 21 octobre, a approuvé aujourd’hui (par 148 voix contre 2, 4 abstentions) la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, un instrument juridique international qui entrera en vigueur trois mois après sa ratification par 30 Etats. Fruit d'un long processus de maturation et de deux années d'intenses négociations, jalonné de nombreuses réunions d'experts indépendants, puis gouvernementaux, ce texte qui revêt la forme d'un instrument juridique international, renforce l'idée qui figurait déjà dans la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle, adoptée à l'unanimité en 2001, à savoir que la diversité culturelle doit être considérée comme un « patrimoine commun de l'humanité » et sa « défense comme un impératif éthique, inséparable du respect de la dignité de la personne humaine. En 2003, les Etats membres demandaient à l'Organisation de poursuivre son action normative pour défendre la créativité humaine, une composante très importante de la Déclaration telle qu'énoncée dans ses articles 8 à 11.

La Convention vise à réaffirmer les liens qui unissent culture, développement et dialogue et à créer une plate-forme innovante de coopération culturelle

internationale. A cette fin, elle réaffirme le droit souverain des Etats d'élaborer des politiques culturelles en vue de « protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles », d'une part, et de « créer les conditions permettant aux cultures de s'épanouir et interagir librement de manière à s'enrichir mutuellement », d'autre part (article premier).

Source: UNESCO http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=30298&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

D.2 International Conference "Culture in the Euro-Mediterranean Space"

The Department of Culture of the Government of Catalonia and the Interarts Foundation are organising an international meeting entitled *Culture in the Euro-Mediterranean Space*, which will take place in Barcelona on 22–23 November 2005. The event is held in the framework of the 10th anniversary of the Euro-Mediterranean Declaration, which will again gather a large number of operators and institutions from Europe and the Mediterranean region in Barcelona.

Culture in the Euro-Mediterranean Space aims to be a departure point for establishing a working agenda that can provide continuity in this field. Further it will allow the gathering of diverse institutions from around the region that have expressed their interest in using the opportunity of the 10th anniversary to take stock of the results achieved in the field of culture. The event will be held at the Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) and the Centre d'Estudis i Recursos Culturals (CERC) in Barcelona on 22-23 November. For further information, please visit www.interarts.net or write to Alana Henry (ahenry@interarts.net).

D.3 International Conference on Innovations and Reproductions in Cultures and Societies (IRICS) Vienna, 9 - 11 December 2005

This conference is going to examine the various aspects of innovations and reproductions in cultures and societies. Some working groups have Africa related topics. Speakers can register for the various working groups and sections until 31 October.

See information about the conference and the sections at
http://www.inst.at/irics/index_english.htm and
http://www.inst.at/irics/konf2005_sektionen_e.htm

Contact: Herbert Arlt: arlt@adis.at

D.4 The European Commission proposes that 2008 be “European Year of Intercultural Dialogue”

The Commission adopted on the 5th of October a proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council to declare 2008 “European Year of Intercultural Dialogue”. This idea had initially been put forward by the European Commissioner with responsibility for culture, Ján Figel’, during his hearing before the European Parliament in September 2004. With an overall budget of € 10

million, the European Year will draw on the wealth and diversity of a series of specific projects to be implemented during 2008 through programmes and other Community actions. Culture, education, youth, sport and citizenship will be the main areas concerned.

Generally speaking, the European Year is expected to promote intercultural dialogue and raise the awareness of European citizens of the importance of developing active European citizenship, which is open to the world, respectful of cultural diversity and based on common values.

La Commission européenne propose que 2008 soit l'«Année européenne du dialogue interculturel»

La Commission a adopté aujourd’hui une proposition de décision du Parlement européen et du Conseil visant à déclarer 2008 « Année européenne du dialogue interculturel ». Cette idée avait été initialement avancée par le Commissaire européen en charge de la Culture, Ján Figel’, lors de son audition au Parlement européen en septembre 2004. Dotée d’un budget global de €10 millions, l’ Année européenne s’appuiera sur la richesse et la diversité d’une série de projets concrets qui seront mis en œuvre en 2008, au travers de programmes et autres actions communautaires. Les domaines de la culture, de l’éducation, de la jeunesse, du sport et de la citoyenneté seront les principaux domaines concernés.

L’Année européenne devrait viser, de manière générale, à promouvoir le dialogue interculturel et sensibiliser les citoyens européens à l’importance de développer une citoyenneté européenne active et ouverte sur le monde, respectueuse de la diversité culturelle et fondée sur des valeurs communes. For more information:

http://europa.eu.int/comm/culture/portal/index_en.htm

GiannaLia Cogliandro g.cogliandro@encatc.org

D.5 Pan African Film and Arts Festival Submission Deadline Nears, October 31, 2005

LOS ANGELES - The Pan African Film and Arts Festival (PAFF), America's largest and most prestigious Black film and arts festival, will stop accepting film submissions on October 31, 2005 for their 14th annual signature event taking place February 9-20, 2006 in Los Angeles. The PAFF is currently accepting submissions of independent features, shorts, narratives and documentary films made by or about people of African descent. Applications, eligibility requirements and competition information are available via the PAFF Website at www.paff.org or by calling (323) 295-1706. Selection results will be available around December 21, 2005.

In addition, to accepting filmmaker submissions, the PAFF is currently accepting applications for their signature fine arts festival and volunteers. All applications are available via the PAFF website at www.paff.org.

D.6 Réédition de l’ouvrage « Presencia Africana en México »

Cette compilation de diverses contributions dites «régionales» couvrant l'actuel territoire mexicain vient d'être rééditée dans la capitale mexicaine, sous la direction de la très appliquée anthropologue Luz María Martínez Montiel, par le Conseil National pour la Culture et les Arts, dans sa collection «Clés pour l'Amérique Latine. Notre Troisième Racine».

Distribution: Dirección General de Culturas Populares, Av. Revolución 1877, 6o piso

San Angel, CP 01000, México, D.F., ISBN: 968-29-5606-4

Source: CICIBA souindoula@voila.fr

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fre006>

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica

Afrique de l'Ouest: Programme des musées de l'Afrique de l'Ouest: le plan stratégique 2006-2010 adopté par le conseil d'administration

Réunis depuis mercredi au siège dakarois du Wamp (West African museums programme - Programme des musées de l'Afrique de l'Ouest), les membres du conseil d'administration de cette instance sous-régionale ont adopté un nouveau plan quinquennal 2006-2010, proposé par la direction exécutive.

Tunisie: 4e concours de l'artisanat de la ville de Tunis: «Le produit artisanal pour souvenir»

La délégation régionale de l'artisanat de la ville de Tunis organise, à l'occasion de la célébration du 18e anniversaire du Changement, le 4e concours de la création artisanale intitulé «Le produit artisanal de souvenir».

Sénégal [éditorial]: Conservation de l'Architecture traditionnelle: les professionnels du patrimoine en conclave à Dakar

Mener une réflexion à la fois diagnostique et prospective afin d'"explorer les devenirs possibles d'un patrimoine en perdition". Au-delà de cet exercice, il s'agira pour les participants aux assises des professionnels du patrimoine culturel immobilier, qui s'ouvrent ce lundi à Dakar, d'élaborer à l'issue de leurs travaux un plan d'action pour aider à la conservation et la valorisation de ces..

Congo-Kinshasa: «Lire en fête», une manifestation qui invite à partager le livre

Le coup d'envoi de la 17ème édition de «Lire en fête» a été donné vendredi 14 octobre 2005 en France devant plusieurs un public nombreux, a-t-on appris de l'Afp. «Lire en fête», est une manifestation qui invite à partager le livre, la lecture, l'écrit, la création littéraire en France et dans plus de 100 pays, selon les organisateurs. Auteurs, traducteurs, éditeurs, libraires, bibliothécaires et...

Côte d'Ivoire: Modernisation des institutions muséales: la Fondation Tapa équipe 12 musées nationaux

Douze institutions muséales de Côte d'Ivoire ont reçu, le mercredi 12 octobre dernier, un important équipement de matériel informatique, au Parc M'Ploussoué de Bonoua, offert par la Fondation Tapa pour les arts et la culture.

Sénégal: Mode: Oumou Sy séduit l'Allemagne par ses modèles

Du 24 septembre au 30 octobre 2005, la styliste sénégalaise, Oumou Sy, investit une des grandes salles du Mkg Museum de Hambourg (en Allemagne) avec son exposition "Oumou Sy - Mode Made in Afrique".

Pan Afrique: Un concert pour lutter contre le paludisme

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS), le Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (UNICEF), le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) et la Banque mondiale ont créé en 1998 le Partenariat « Faire reculer le paludisme (RBM) » pour lutter de manière coordonnée contre le paludisme au plan international.

Angola: Le Ministre de la Culture pour la réhabilitation de salles de cinéma

Le ministre de la Culture, Boaventura Cardoso, a déclaré lundi, à Luanda, que la conclusion des ouvrages pour la réhabilitation des salles de cinéma "Corimba" et "São Paulo", à Luanda, dépend de l'amélioration des espaces adjacents à ces infrastructures.

Ile Maurice: Droits d'auteur, le devoir d'être à la hauteur

A moins de trois mois des fêtes de fin d'année, considérés comme la période de pointe pour la vente de CD piratés, le directeur de la MASA aborde les dispositions prises par la société des auteurs.

Sierra Leone: Country Gets First Tourism Documentary Film

Sierra Leoneans worldwide will be privileged to see the first ever Tourism documentary film, Minister of Tourism and culture, Okere Adams disclosed to Concord Times Wednesday.

Nigeria [opinion]: Arts, The Dynamics of Our Culture

LET'S thank the Creator that Africa survived the onslaught of the "scramble", the "partitioning", the total "colonisation" and oppression by the 'British, German,

French and Portuguese. Today, Africanism still stands high with strong cultural identity.

Namibia: A Celebration of Traditional Dress

THE inaugural edition of the Ovaherero and Ovambanderu traditional dress design has come to stay and promises a major event on the socio-cultural calendar in the future.

Nigeria [opinion]: NLNG Fires Up Nigerian Literature

The Nigerian Liquefied Natural Gas, NLNG, is in business to produce and sell liquefied natural gas. So you would think that the targets of the company's public relations effort and social corporate responsibility would be the Niger Delta youths, to quell their restiveness in order to have a conducive business environment and the consumers of gas, mainly industries and housewives, to convince them...

Namibia: Namibian Culture to Be Marketed

NAMIBIAN culture and music will be marketed to the outside world through a multi-sectoral DVD by the organisation Namibian Encounter. The exercise will target tourists.

Namibia: International Art Agreement Signed

A NUMBER of excited Namibian artists this week witnessed the historic signing of an international artists' twinning agreement between Oruuano Artists union and the Finnish Music Union in the capital.

Zimbabwe: Women's Film Festival to Be Held Early November

THE fifth edition of the International Images Film Festival for Women is scheduled to run from November 4 up to November 12.

Nigeria [column]: Why Nigerian Governments Should Invest in the Arts (II)

Art is the life line of showbusiness, the flavour in tourism and the major material for the entertainment industry, also the biggest money spinning business in the world today. Our governments, federal and states, need to take the responsibility to establish a professionally structured and nurtured industry to an acceptable standard ready for the world market.

Uganda: Amakula Film Festival Provides Hope for African Producers

The second Amakula Kampala International Film Festival ended on a high note with storytelling around a bonfire and performances by the Zamaleo Act, Kitabi poet, and Buganda Music Ensemble at the National Theatre craft village.

Nigeria: Nollywood Generates 200 Million Dollars

The Nigerian movie industry has generated over 200 million dollars in international sales between 1992 and early 2005.

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Un écrivain congolais remporte 3 prix littéraires en France, Paris, France (PANA) L'écrivain congolais Alain Mabanckou a remporté le prix RFO 2005 pour son livre "Verre cassé" qui a déjà gagné le prix des Cinq continents et le prix Ouest-France, a appris la PANA jeudi à Paris de source autorisée. 13/10/2005

Tripoli s'active à préserver l'âme de sa Médina historique, Tripoli, Libye (PANA) L'inauguration du bâtiment de la succursale de la Banque "Al-Umma" après sa restauration par le projet de sauvegarde et de gestion de la Médina (la vieille ville) de Tripoli a ramené au-devant de l'actualité culturelle libyenne, la portée du gigantesque projet de rénovation de la vieille ville libyenne. 12/10/2005

Un Somalien favori pour le prix Nobel de littérature, Paris, France (PANA) - L'écrivain somalien Nuruddin Farah est cité parmi les favoris du prix Nobel de littérature 2005 qui sera attribué jeudi prochain par les membres de l'Académie suédoise, a appris mardi la PANA. 11/10/2005

Promotion de l'Afrique du Sud comme destination de production, Le Cap, Afrique du Sud (PANA) - Les producteurs de films internationaux ayant pris part à l'exposition Go-See et "Indaba" qui vient de se terminer au Cap, se sont déclarés "très impressionnés par la taille, l'expertise et le professionnalisme de l'industrie cinématographique locale. 11/10/2005

Colloque international sur le changement social à Yaoundé, Yaoundé, Cameroun (PANA) - Une cinquantaine de délégués en provenance de pays africains et européens sont réunis depuis ce mardi à Yaoundé pour réfléchir sur l'anthropologie du changement social et du développement, a constaté la PANA sur place. 11/10/2005

African book fair moves to Cape Town, Cape Town, South Africa (PANA) - Africa's world renowned book fair will be held in Cape Town in 2006, moving from Harare in Zimbabwe due to the dire economic and political situation in that country. 20/10/2005

Congolese writer Mabanckou wins major award in France, Paris, France (PANA) - Alain Mabanckou, a renowned writer from Congo Brazzaville has won the 2005 RFO (French Radio and TV network) prize for his book "Verre cassé," the jury announced here Thursday. 13/10/2005

Somali tipped to win Nobel Literature Prize, Paris, France (PANA) - Somali writer Nuruddin Farah is among the favourites to win the 2005 Nobel Prize for Literature to be awarded Thursday by members of the Swedish Academy, reliable sources said here Tuesday. 12/10/2005

Film producers promote SA as production destination, Cape Town, South Africa (PANA) - International film producers at the just-ended Go-See Film Expo and "Indaba" in Cape Town, one of the top 10 film production destinations in the world, said they were "very impressed with the local industry's size, expertise and professionalism". 11/10/2005

Mali to host International science, culture meeting, Bamako, Mali (PANA) - An international meeting on science and culture is to take place in Mali's northern city of Timbuktu 10-14 November, the Culture Ministry said here Monday. 03/10/2005

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the website of UNESCO's Communication and Information Sector

First UNESCO World Report: "Towards Knowledge Societies"

21-10-2005 (Paris) The rise of "knowledge societies" is the subject of the UNESCO World Report to be launched by Director-General Koïchiro Matsuura at a press conference at Organization Headquarters on November 3

Libraries, the Information Society in action

05-10-2005 - (Paris) Some of the best practices from libraries worldwide serving as public access points to networked information will be presented at "Libraries – the Information Society in Action", a conference organized by IFLA with UNESCO's support in Alexandria, Egypt, from 10 to 11 November 2005.

http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=20081&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

The Observatory of Culture Industries

UNESCO.org, Wednesday, October 12, 2005 (Argentina)

The OIC, a new initiative of the Undersecretary of Management and Cultural Industries of the City of Buenos Aires, is a unit of research dedicated to collect, process and elaborate information on culture industries.

Old Renault Factory to Host Giant Art Centre

Guardian Unlimited, Wednesday, October 12, 2005 (France)

The French government wants to turn a disused Renault car factory on an island in the River Seine west of Paris into a major European centre for artists, featuring workshops, homes and galleries, the prime minister said yesterday.

Culture And Regeneration: An Evaluation of the Evidence

Culture East Midlands, England, October 2004

The Economics of Historic Preservation

The Brookings Institution, USA, September 2005

Cultureuro Seminars - EU Funding Opportunities for the Cultural Sector,

EUCLID, various cities across UK – England

The World Summit on the Information Society

The Untied Nations, Tunis – Tunisia, Tuesday, November 01, 2005 - Thursday, December 01, 2005

Tourism, Creativity and Development

ATLAS annual conference 2005, Catalonia – Spain, Wednesday, November 02, 2005 - Friday, November 04, 2005

info@ifacca.org

F.3 Development Gateway

60 Years of UNESCO - Culture Sector

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1048061?intcmp=700>

UNESCO is celebrating its 60th anniversary for 60 weeks from 5 September 2005 to 4 November 2006. Each week will be devoted to a particular theme. Of the 60 themes selected, 16 involve the Culture Sector in particular. Among them are: Intangible Heritage; Museums... Contributed by German Yáñez on 5 October, 2005

What's Wrong with the Millennium Development Goals?

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1048420?intcmp=700>

The Millennium Development Goals (MDGs) have become the yardstick by which international development efforts are judged. Together, they represent the world's targets for dramatically reducing extreme poverty by 2015 while promoting gender equality, education, health

Tiv Internet Project

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1048559?intcmp=700>

Ethnic and cultural communities, especially in developing countries bear the brunt of globalization. This includes identity loss and the loss of cultural heritage and indigenous knowledge, which could otherwise be critical to meet some development challenges

Koichiro Matsuura Reappointed UNESCO Chief

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1048785?intcmp=700>

The General Conference of UNESCO has reappointed Director-General Koïchiro Matsuura to another four years as head of the agency. The General Conference, consisting of 191 members, is UNESCO's ruling body.

F.4 Africultures

Festival cinématographique d'automne de Gardanne

Gardanne. Festival du 21 octobre 2005 au 1 novembre 2005, 17ème édition. Cette année un hommage particulier au cinéma africain: l'Afrique du Sud, l'Angola, le Burkina Faso, le Congo, le Mali, le Tchad, sont interrogés dans leurs traditions et leur histoire, pour des approches réalistes et humaines.

Africa delight

Viaduc des Arts, Paris. Exposition du 3 octobre 2005 au 30 octobre 2005 (mobilier, design, sculptures, peintures)

Rencontres Théâtrales de Bangui (RCA)

Pour sa quatrième édition, l'Alliance française de Bangui organise les Rencontres théâtrales de Bangui.

La cinquième édition de festival Le Temps du Théâtre

du 15 au 23 octobre à Lubumbashi

Denver Pan African Film Festival

7th Starz. April 24 – April 30, 2006 Starz FilmCenter at the Tivoli Student Union
DEADLINE: JANUARY 31, 2006.

Recherche de films pour le festival du film panafricain

Le festival aura lieu à Cannes du 11 au 19 février 2006.

«Déclaration de Namur» pour la diversité culturelle

Une « Déclaration de Namur » pour la diversité culturelle a été adoptée le 29 septembre à l'issue du colloque organisé dans le cadre du Festival du film francophone de Namur ...

F.5 AFRICINFO

Mali - 6es Rencontres africaines de la photographie, du 10 novembre au 10 décembre 2005

Dans un mois, débuteront à Bamako, les sixième rencontres africaines de la photographie. Les plus belles images à découvrir sous le thématique d'un "autre monde".

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=822>

Mali - Meting 15 November to 15 December, 2005

« African Photography Meetings » (New edition)

AFAA, Association Française d'Action Artistique, is proposing a new edition of the "African Photography Meetings", in the framework of its programme entitled « Afrique en Creations ».

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=358&lang=en>

F.6 The Soul Beat - Issue 49 - This issue of The Soul Beat focuses on journalism as a tool for peace and human rights

Human Rights Handbook For Ghanaian Journalists

by Sarah Kelsey & Ben Peterson

This handbook discusses the concept of human rights. What are human rights? What is the moral grounding of human rights? Why believe in human rights? What are the limits of human rights? Topics include: civil and political rights; economic, social and **cultural rights**; group and communal rights; history of human rights in the developing world; quick tools for reporting human rights abuses; and how human rights are protected.

<http://www.communit.com/africa/materials/ma2005/materials-2089.html>

F.7 Cultural Policy Listserv

NEW Cultural Comment: "Making Cultural Policy and Confounding Cultural Diversity"

This October the United Nations Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) hopes to conclude once and for all the drafting of a new "Convention on the Protection of the Diversity of Cultural Contents and Artistic Expressions," commonly abbreviated as the "cultural diversity convention." Robert Albro explains how differing conceptions of "cultural diversity" are hindering consensus between the U.S. delegation and its international colleagues.

<http://www.culturalcommons.org/comment.cfm>

Global plan to protect film culture

Guardian Unlimited (UK), 10/19/2005

"The UN's cultural agency, Unesco, is expected tomorrow [October 20] to approve a convention that will allow countries to protect their cultures from globalisation, despite bitter opposition from the United States. A Franco-Canadian initiative, which has won broad backing as a swipe at US 'cultural imperialism,' could mean that countries will be able to subsidise domestic film industries and restrict foreign music and content on their radio and television stations in the name of preserving and promoting cultural diversity."

<http://www.guardian.co.uk/arts/news/story/0,11711,1595445,00.html>

U.S. Seeks Revisions to U.N. Cultural Diversity Document - *Washington File*, 10/12/2005

A State Department fact sheet outlines U.S. concerns over the draft UNESCO cultural diversity convention. Among other things, the fact sheet says that "[t]he Convention should be redrafted so that it cannot be misinterpreted to authorize

governments to impose protectionist trade measures in the guise of protecting culture."

<http://usinfo.state.gov/xarchives/display.html?p=washfile-english&y=2005&m=October&x=20051012123119AKlennoccM0.8266413&t=livefeeds/wf-latest.html>

State creates official curriculum for African-American history - *Tennessean*, 10/10/2005

"The rising popularity of African-American history courses in public schools statewide recently prompted the state Department of Education to establish a uniform curriculum for the course. It's up for final approval by the State Board of Education on Oct. 21. The move will make it easier for any interested high school to add the elective course to its lineup and it also will provide consistency to what's being taught from one high school to the next."

<http://tennessean.com/apps/pbcs.dll/article?AID=/20051010/NEWS04/510100367/1018>

UNESCO to assist member states on cultural tourism - *Daily Independent (Nigeria)*

"As part of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation's (UNESCO) efforts at creating a discerning type of tourism that takes account of other people's cultures, the organisation has plans to assist its 191 Member States in preparing their policies while reconsidering the relationship between tourism and cultural diversity, tourism and intercultural dialogue, and tourism and development."

<http://www.independentng.com/life/1soct120505.htm>

EU Pushes for Online Music Copyright - *Washington Post - AP*, 10/12/2005

"The European Union called on Europe's music industry Wednesday to create EU-wide copyright licenses for online music, saying this would boost demand for legal downloads.... Music copyrights are currently collected by national agencies, but the emergence of online music services such as Apple Computer Inc.'s iTunes means there is growing demand for a license that covers all 25 EU nations"

<http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2005/10/12/AR2005101200426.html>
center@culturalpolicy.org
<http://www.culturalpolicy.org/>

F.8 The Power of Culture - Newsletter

The World of the Dutch Culture Funds

During the last decade different funds have been set up in the Netherlands for culture outside the western world. The funds are not only the financiers; They operate based on an autonomous policy and put their stamp on their projects. In this special edition, six funds explain the tasks they envision for themselves in culture

and development: the Prince Claus Fund, the European Cultural Foundation, the KIT Tropenmuseum, the Hivos Culture Fund, Doen Foundation, and the Hivos-NCDO Culture Fund. They use examples of cultural projects all over the whole world to elucidate these points.

<http://www.powerofculture.nl/uk/specials/culturefunds/index.html>

Local traditions in fashion

The international world of fashion has been turned upside down: no longer is it ruled from its strongholds in Paris, London and Milan – instead, nowadays the world of fashion is shaped by designs from all over the world. Thanks to TV and the Internet, designers can now reach an audience of millions.

<http://www.powerofculture.nl/uk/current/2005/october/globalfashion.html>

Religion can save lives

The Dutch Ministry of Foreign Affairs wants to end the taboo on the inclusion of religion in the field of development cooperation. In a first step towards achieving this goal, the Ministry has set up a Religion and Development Policy Knowledge Forum. The AIV, the Advisory Council on International Affairs, has researched this subject and come forward with recommendations

<http://www.powerofculture.nl/uk/current/2005/october/religion.html>

<http://www.powerofculture.nl/uk>

Contact: kvc@support.nl

Please send addresses, information and documents for inclusion in the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!

Thank you for your interest and
co-operation